



METROPOLIS INTERNATIONAL – CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE AMÉRICA DEL NORTE (CISAN-UNAM)

En colaboración con

El Instituto de Investigaciones Económicas (IIEc-UNAM) y
El Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA-UNAM)

CONVOCATORIA PARA LA PRESENTACIÓN DE PONENCIAS para el Seminario Internacional sobre Migración de Retorno Ciudad de México, 6-7 de mayo de 2013

La esperanza o el miedo de volver al lugar de origen, ya sea para una visita breve o por una larga temporada, acompañan prácticamente a todos aquellos que migran de un país a otro. Los acontecimientos económicos, políticos y sociales en todo el mundo, así como las guerras en determinadas regiones o países, siempre han tenido influencia sobre los flujos de migración y la migración de retorno. Esto se hace evidente a principios del siglo XXI. Más aun, cómo, cuándo y por qué las personas deciden volver a sus países de origen, puede tener un profundo impacto sobre cómo se les recibe y qué tan bien se adaptan a su nueva situación como repatriados.

En vista del aumento de las cifras de repatriados en muchas partes del mundo, creemos que las causas y efectos de los flujos de la migración de retorno hoy en día son temas clave que Metropolis International y el Centro de Investigaciones Sobre América del Norte (CISAN-UNAM) deben explorar y atender en el marco de su convenio institucional. Por lo tanto, invitamos a investigadores y especialistas, funcionarios y activistas sociales, a remitir propuestas de ponencias para presentar en el **Seminario Internacional sobre Migración de Retorno**, organizado en colaboración con el Instituto de Investigaciones Económicas (IIEc-UNAM) y el Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA-UNAM), que se realizará en la Ciudad de México el 6 y 7 de mayo de 2013. Las ponencias deben abordar o estar relacionadas con alguno de los siguientes temas generales (para una descripción de cada uno de los temas, favor de pasar a las págs. 3 a 6):

- 1. Repatriación y reasentamiento de los refugiados**
- 2. La crisis económica global de 2008 y la economía del retorno**
- 3. Políticas públicas: deportación y retorno voluntario obligado**
- 4. Las interrelaciones entre el crimen organizado y la migración de retorno**
- 5. Nuevas perspectivas sobre las familias: reunificación, fragmentación y transnacionalismo**
- 6. Por qué importa la cultura: identidades transnacionales, ciudadanos transnacionales**
- 7. Reintegración en el país de origen: políticas públicas y sociedad civil**
- 8. Ficciones y fantasías sobre la migración de retorno**

- Las propuestas y ponencias deben ser remitidas y escritas en inglés o español; habrá traducción simultánea en el seminario.
- Los resúmenes de las propuestas deben tener entre 300 y 500 palabras máximo de extensión.
- Se debe especificar una de las ocho opciones mencionadas como tema general de la propuesta e incluir nombre completo del autor(a), adscripción institucional y correo electrónico.
- Se deben remitir las propuestas antes del 15 de marzo de 2013 a los correos electrónicos:

Elaine Levine, elaine@unam.mx; Silvia Núñez, nugar@unam.mx, y Mónica Vereá, mverea@unam.mx.

- Se notificará a los autores(as) de las propuestas seleccionadas para el seminario durante la primera semana de abril de 2013.
- Se solicitará a los participantes seleccionados entreguen al momento de su exposición una presentación en PowerPoint o un documento escrito (de 6 a 7 páginas a doble espacio) con la argumentación central de su trabajo, con el propósito de que sean subidos de inmediato al sitio web del seminario.
- También tenemos interés en publicar los resultados de este seminario en un libro impreso que haya pasado por proceso de dictaminación. Para ello, los textos deben ser escritos en inglés o español, y serán publicados en la lengua original en que los hayan remitido los autores(as). La fecha límite para entregar la versión final de las ponencias que serán consideradas para su publicación será establecida al término del seminario.
- El libro estará sujeto a un proceso de dictaminación de doble ciego, es decir, una copia del artículo será enviada a los dictaminadores sin revelarles el nombre del autor, y su aprobación es requisito indispensable para ser publicado.

No hay cuota de registro para el seminario; los participantes deberán cubrir sus propios gastos de viaje y hospedaje. Sin embargo, una vez que se haya realizado el proceso de selección de los participantes, les enviaremos los datos de un hotel que ofrece tarifas preferenciales.

Las actividades académicas se realizarán en el CISAN, campus central de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Si tiene alguna pregunta, no dude en contactarnos.

Atentamente
“POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU”
 México, D.F., a 22 de enero de 2013.
COMITÉ ORGANIZADOR

ELAINE LEVINE

SILVIA NÚÑEZ

MÓNICA VEREA

VERÓNICA VILLARESPE

CRISTINA OEHMICHEN

SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE MIGRACIÓN DE RETORNO

Invitamos a investigadores y especialistas, funcionarios y activistas sociales, a remitir propuestas de ponencias para presentar en el Seminario Internacional sobre Migración de Retorno, organizado por Metropolis International y el Centro de Investigaciones sobre América del Norte (CISAN), en colaboración con el Instituto de Investigaciones Económicas (IIEc-UNAM) y el Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA-UNAM), que se realizará en la Ciudad de México el 6 y 7 de mayo de 2013. Las ponencias deben abordar o estar relacionadas con alguno de los siguientes temas generales:

1. Repatriación y reasentamiento de los refugiados

En los términos de la ley internacional de inmigración, la repatriación se refiere exclusivamente a los refugiados y a quienes buscaron asilo y que regresan voluntariamente a su país de origen. Durante varias décadas, los complejos retos que implica el regreso voluntario de los desplazados o refugiados expulsados por la guerra o de zonas de desastre natural han dominado la investigación acerca de la migración de retorno. El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) trabaja activamente para promover condiciones para la repatriación de los refugiados, particularmente cuando el UNHCR y los gobiernos nacionales revocan el estatus de refugiado en todo un país, como fue el caso ocurrido recientemente con los refugiados liberianos. Estudios recientes han traído a colación la naturaleza voluntaria del retorno en muchos países africanos, entre otros. Definitivamente existe la necesidad de más investigación sobre este tema, así como el análisis de los factores que contribuyen a la reintegración exitosa de los retornados que regresan de un país extranjero, además de los retos que tienen que afrontar las personas desplazadas internamente que regresan a sus comunidades de origen.

2. La crisis económica global de 2008 y la economía del retorno (de las remesas al retorno)

La crisis económica de 2008 tuvo como resultado importantes desplazamientos de personas alrededor del mundo, con un incremento de la migración de retorno a México, Brasil, Argentina, Filipinas, Turquía e Italia, entre muchos otros países. Aunque en la mayoría de los casos no se trata de cifras masivas, definitivamente es una tendencia importante. El drástico decremento en las oportunidades de empleo, combinado con un aumento de los sentimientos antiinmigrantes en los países de destino, han tenido como resultado el incremento en las cifras de la migración de retorno. Aun cuando cada vez más personas que atraviesan por esta situación han decidido regresar a casa o han sido forzadas a retornar a su país de origen, ha disminuido la migración circular, al mismo tiempo que cada vez un mayor número de migrantes regulares e irregulares deciden no cruzar las fronteras debido al aumento de los riesgos. Algunas compañías transnacionales de alta tecnología, así como los *call centers* escogen sitios para ubicarse tomando en cuenta patrones de la migración de retorno, hecho que sugiere una sofisticada respuesta económica transnacional a las políticas y tendencias de la migración

nacional. En algunas regiones, como Asia-Pacífico, también hay estudios (aunque pocos) que documentan la “circulación mundial de cerebros” o la “fuga de cerebros a la inversa” respecto a los patrones de retorno de los trabajadores inmigrantes altamente calificados. El mercado de trabajo existente para los retornados y, en general, los impactos económicos de la migración de retorno en los países de expulsión son temas que demandan más estudio y análisis.

3. Políticas públicas: deportación y retorno voluntario obligado

Tal y como opera actualmente el sistema de deportación de Estados Unidos, los inmigrantes no autorizados pueden ser detenidos por periodos indefinidos, sin el derecho a asesoría legal o al debido proceso. Más aun, las cifras crecientes de detenciones y deportaciones en los últimos años han tenido como resultado el incremento de violaciones a los derechos humanos internacionales. Al parecer, en toda la Unión Europea a veces se aplican leyes migratorias nacionales que no concuerdan con las normas del Código de Ginebra. La “guerra contra las drogas” en Norte y Sudamérica, así como la “guerra contra el terrorismo” después del 11 de septiembre, han llevado a incrementar diversos abusos por parte de los sistemas para regular la inmigración. La extensión e impactos de estos abusos necesitan ser analizados y expuestos para poder frenarlos.

4. Las interrelaciones entre el crimen organizado y la migración de retorno

Como las cifras de las deportaciones en masa se han incrementado, el Departamento de Seguridad Nacional (Department of Homeland Security) también ha incrementado operativos dirigidos contra criminales convictos y sospechosos de pertenecer al crimen organizado en Estados Unidos. Aunque la relación entre criminales y deportaciones de inmigrantes ha sido cuestionada por las organizaciones que defienden los derechos humanos y de los inmigrantes, el número de deportaciones de criminales convictos y miembros activos del crimen organizado también ha aumentado exponencialmente. Ha sido muy difundido el hecho de que la última vez que Estados Unidos realizó deportaciones masivas de jóvenes latinos de áreas urbanas, una banda de Los Ángeles —la Mara Salvatrucha, o MS-13— se volvió una amenaza internacional en El Salvador. En vista del estado actual del crimen organizado en todo México y Centroamérica, y de las pocas oportunidades que a su regreso encuentran los jóvenes deportados, nos encontramos ante una gran interrogante con respecto a cómo las deportaciones repercutirán en la región en los próximos años. Las relaciones entre las políticas de deportación, la migración de retorno, el tráfico de personas, el contrabando de migrantes y el crimen organizado transnacional ofrecen muchas importantes vetas de investigación y análisis.

5. Nuevas perspectivas sobre las familias: reunificación, fragmentación y transnacionalismo

La migración de retorno —ya sea por decisión voluntaria, decisión obligada por el Estado o deportación— puede ocasionar la separación de los miembros de una familia a través de las fronteras. Esto es particularmente grave en regiones de migración indocumentada masiva, donde un viaje de ida y regreso tiene muchas limitaciones, si no es que está prohibido. Como un ejemplo extremo del impacto negativo que el arresto y la deportación tienen sobre las familias, en Estados Unidos cada vez es mayor el número de niños, que ya tienen la ciudadanía estadounidense, que han sido separados de sus padres nacidos en el extranjero,

los cuales no pueden volver a obtener la custodia de sus hijos, a pesar de los esfuerzos que hagan, porque cuando fueron detenidos y deportados como inmigrantes, se puso a los niños a disposición del sistema de tutela supervisada por el Estado. Por otra parte, los migrantes también regresan porque desean la unión familiar, ya sea con los miembros de la familia que dejaron atrás o en el caso de familias enteras que regresan debido a las obligaciones legales o por la decisión de un miembro de la familia. Por ejemplo, más del 70 por ciento de los niños retornados a México son ciudadanos estadounidenses. Los impactos inmediatos y a largo plazo que tienen estas decisiones o elecciones, sobre las personas y sobre las familias enteras, deben estudiarse desde diversas perspectivas.

6. Por qué importa la cultura: identidades transnacionales, ciudadanos transnacionales

Se considera que en cuanto regresen a su país, los migrantes rápidamente se asimilarán a sus comunidades de origen, sin embargo hay cada vez menos certeza de que sea así. El notable aumento de los menores de edad que son ciudadanos estadounidenses pero que viven en México, así como las cada vez mayores cifras de migrantes que regresaron, quienes han vivido en el extranjero durante cinco o más años, sugieren que las nuevas generaciones de ciudadanos mexicanos tendrán lazos cada vez más cercanos a Estados Unidos. Usando el término de la gran especialista chicana Gloria Anzaldúa, estos ciudadanos cargan con “las fronteras” (“the Borderlands”) adondequiera que vayan. Esto también se aplica a muchos de los inmigrantes turcos que regresan de Alemania, centroamericanos que regresan de Estados Unidos y japoneses que vuelven de Australia. ¿Cómo se reintegran estos nuevos “ciudadanos transnacionales” a sus sociedades de origen? ¿Cómo entienden su relación cívica, económica y social con su país de origen a su retorno? ¿Qué nuevas o diferentes habilidades y perspectivas traen con ellos a su regreso, y cómo es que se manifiesta esa diferencia?

7. Reintegración en el país de origen: políticas públicas y sociedad civil

Los problemas de la reintegración de los migrantes retornados han sido una preocupación primordial del UNHCR y de los gobiernos de muchos de los países expulsores durante décadas, aunque en ocasiones, en sentido hipotético (¿qué pasaría *si todos* los migrantes regresaran a su país al mismo tiempo?). En realidad, la habilidad de los gobiernos y las comunidades locales, regionales y nacionales para recibir e integrar ciudadanos retornados es de vital importancia, y acentúa puntualmente muchos de los retos que enfrenta la sociedad en general — entre los que se encuentran desempleo, seguridad alimentaria, violencia doméstica, educación, etc. Entre las áreas que requieren atención más urgente se encuentran: 1) acceso a la educación primaria, secundaria y media superior, 2) oportunidades de empleo, 3) facilidades para obtener documentación para cruzar la frontera y realizar trámites, 4) acceso a los servicios de salud, 5) educación cívica y 6) vivienda. Más allá de las urgentes necesidades de los migrantes retornados, las habilidades y recursos que los ciudadanos retornados traen con ellos también deben tomarse en cuenta, lo cual varía dependiendo de la región y los flujos de migración, otro tipo de “fuga de cerebros a la inversa” o “remesas socioculturales”. En el contexto México-Estados Unidos esto incluye: bilingüismo, biculturalidad, doble nacionalidad, habilidades tecnológicas, alfabetismo, remesas,

solidez de las redes transnacionales, etc. Algunos países, como India y Filipinas, han implantado exitosas políticas para alentar la migración de retorno. Todos estos procesos brindan valiosas lecciones que deben compartirse.

8. Ficciones y fantasías sobre la migración de retorno

El sueño de regresar casi siempre es parte de la experiencia de vida de migrantes y refugiados. ¿Qué sucede cuando este sueño se hace realidad? ¿Cómo afecta la migración de retorno a los pueblos en diáspora, en especial en las generaciones jóvenes? La amenaza o posibilidad de regresar puede manifestarse en los países expulsores por medio de sensaciones como miedo, incluso paranoia, frente a la posibilidad de un retorno masivo y repentino. ¿Cuál es la base de estos temores y cómo irrumpen en y alrededor de las oleadas de migrantes retornados? ¿Cómo se configuran los refugiados y los migrantes retornados en los imaginarios sociales? ¿Son retratados como héroes con historias de éxito, o como traidores que fracasaron? ¿Cómo construyen la esfera pública, los medios de comunicación o la sociedad civil, en distintas partes del mundo, la figura del refugiado o migrante retornado a sus regiones? ¿Cómo es que estos constructos culturales tienen influencia o se reflejan en las políticas públicas?